

# ශී ලංකා පුජාතාන්තික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පතුය අති විශෙෂ

# இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை

அதி விசேஷமானது

අංක 2118/57 - 2019 අපේල් මස 11 වැනි බුහස්පතින්දා - 2019.04.11

2118/57 ஆம் இலக்கம் - 2019 ஆம் ஆண்டு ஏப்பிறல் மாதம் 11 ஆந் திகதி வியாழக்கிழமை

(அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

# பகுதி IV (அ) - மாகாண சபைகள்

மாகாண சபை அறிவித்தல்கள்

மேல் மாகாண மாகாண சபை

2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமாக்கப்படாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டம்

மேல் மாகாண மாகாண சபையின் 2011 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமாக்கப்படாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப்பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் 32(1) ஆம் பிரிவின் கீழ் மேல் மாகாண சபையின் வீதி, போக்குவரத்து, கூட்டுறவு அபிவிருத்தி மற்றும் வர்த்தக, வீடு மற்றும் நிர்மாணிப்பு, தோட்ட உட்கட்டமைப்பு வசதிகள், கைத்தொழில் மற்றும் கிராமிய அபிவிருத்தி அமைச்சராகிய என்னால் கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்ட திருத்தப்பட்ட விதிகள் இத்தால் இயற்றப்படுகின்றது.

லலித் வனிகரத்ன, மேல் மாகாண சபையின் வீதி, போக்குவரத்து, கூட்டுறவு அபிவிருத்தி மற்றும் வர்த்தக, வீடு மற்றும் நிர்மாணிப்பு, தோட்ட உட்கட்டமைப்பு வசதிகள், கைத்தொழில் மற்றும் கிராமிய அபிவிருத்தி அமைச்சர்.

மேல் மாகாண சபையின் வீதி, போக்குவரத்து கூட்டுறவு அபிவிருத்தி மற்றும் வர்த்தக, வீடு மற்றும் நிர்மாணிப்பு, தோட்ட உட்கட்டமைப்பு வசதிகள், கைத்தொழில் மற்றும் கிராமிய அபிவிருத்தி அமைச்சு, இல. 204,

டென்சில் கொப்பேகடுவ மாவத்தை, பத்தரமுல்லை, 2019, ஏப்பிறல் 10.



மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் கீழ் வியாபாரப் பெயர் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குதல் அல்லது கூற்று ஒன்றை வழங்குவதற்காக கட்டணம் அறவிடுவதற்காக நியதிச் சட்டத்தின் 3 1 ஆம் பிரிவுடன் வாசிக்கப்பட வேண்டிய நியதிச்சட்டத்தின் 3 2 (1) அபிரிவின் கீழ் உருவாக்கப்பட்ட திருத்தப்பட்ட விதி.

இங்கு இதன் பின் பிரதான விதி என அடையாளப்படுத்தப்படும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 1829/32 ஆம் இலக்க 2013, செத்தெம்பர் மாதம் 25 ஆந் திகதியிட்ட அதிவிசேட வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்ட 2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் கீழ் வியாபாரப் பெயர் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குதல் அல்லது கூற்று ஒன்றை வழங்குவதற்காக கட்டணம் அறவிடுவதற்குரிய விதிகள் என அடையாளப்படுத்தப் பட்ட விதிகளில் குறிப்பிடப்பட்ட கட்டணங்களின் கீழ், தனிநபர் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றிற்கான பதிவுச்சான்றிதழ் வழங்குவதற்காக ரூபா. 2500.00 என்ற குறிப்பும், வர்த்தக நிறுவனம் ஒன்றிற்கான பதிவுச்சான்றிதழ் வழங்குவதற்காக ரூபா. 3000.00 என்ற குறிப்பும் நீக்கப்பட்டு அதற்குப்பதிலாக கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்ட கட்டணங்கள் உள்ளடக்கப்பட்டு கீழுள்ளவாறு திருத்தப்படுகிறது.

(அ) வியாபாரத்திற்காக முதலீடு செய்யப்படும் ஆரம்ப முதலினை அடிப்படையாகக் கொண்டு தனிநபர் வியாபாரம் மற்றும் வர்த்தக நிறுவனம் ஒன்றிற்கான வியாபாரப் பெயர் பதிவுச் சான்றிதழ் வழங்கப்படுவதுடன், அதற்காக கீழ்க் குறிப்பிட்டவாறு கட்டணங்கள் அறவிடப்படல் அவசியம்.

மூலதன முதலீடு ரூ. 3,00,000.00 வரையான சிறியளவிலான வியாபாரத்திற்கு 500.00 மூலதன முதலீடு ரூ. 3,00,001.00 முதல் ரூ. 5,00,000.00வரையான சிறியளவிலான வியாபாரத்திற்கு 1,000.00 மூலதன முதலீடு ரூ. 5,00,001.00 இற்கு அதிகமான வியாபாரத்திற்கு 2,500.00

இங்கு இதன் பின் பிரதான விதி என அடையாளப்படுத்தப்படும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 1829/32 ஆம் இலக்க 2013, செத்தெம்பர் மாதம் 25 ஆந் திகதியிட்ட அதிவிசேட வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்ட 2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் கீழ் வியாபாரப் பெயர் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குதல் அல்லது கூற்று ஒன்றை வழங்குவதற்காக உபயோகிக்க வேண்டிய மாதிரிப்படிவங்கள் தொடர்பான விதிகள் என அடையாளப்படுத்தப்பட்ட விதிகளில், தனிநபர் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றிற்கான பதிவுச்சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குவதற்கான விண்ணப்பப்படிவம் கீழுள்ள முதலாம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட வியாபாரப் பெயர் (மே. மா.) ஆர். 1 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம் எனும் பகுதியுடன் அதிலுள்ள முதலாம் அட்டவணை நீக்கப்பட்டு அதற்குப்பதிலாக கீழுள்ள பகுதி மற்றும் அட்டவணை உள்ளடக்கப்பட்டு கீழுள்ளவாறு திருத்தப்படுகிறது.

1. தனி நபர் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றிற்கான பதிவுச் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குவதற்கான விண்ணப்பப்படிவம் கீழுள்ள முதலாம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் ஆர். 1 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம். பகுதி  ${
m IV}$  (அ) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2019.04.11

#### முதலாம் அட்டவணை

අාකෘතිපතු අංකය : බප/වහා.නා.ලි. - 1 படி வ இல. : மே.மா /ඛා.பெ.ப - 1 Form No. : W.P. / R.B.N. - 1 බස්තාහිර පළාත් වතාපාර තාම ආර්. 1 மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் ஆர். 1 Western Province Business Name R. 1

## බස්තාහිර පළාත් සභාව / மேல் மாகாண சபை /WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළෙඳ, සංස්ථා සහ සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළෙඳ ආයතනයන්හි වහාපාර නාම පුඥප්තිය

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டம்

## Business Names Statute of Trade, Corporations and Non-Incorporated Trade Institutions of Western Province No. 05 of 2011

ගාස්තු රු.	
கட்டணம் ரூ.	
Fees Rs.	

ඉල්ලුම්පතුයේ අංකය
விண்ணப்ப இலக்கம்
Application Number

සහතික පතුයේ අංකය சான்றிதழ் இலக்கம் Certificate Number

තති පුද්ගල වහාපාර තාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වු ඉල්ලුම් පතුය தனி நபர் வியாபாரப் பெயர் ඉன்றினைப் பதிவு செய்வதற்கான விண்ணப்பப் படிவம் APPLICATION FOR REGISTRATION OF A BUSINESS NAME BY AN INDIVIDUAL

2(අ), (අැ) හා 5 වැනි වගන්ති බලන්න. 2 (அ), (இ) மற்றும் 5 ஆம் பிரிவுகளைப் பார்க்கவும். See Sections 2(a),(c) and 5

01	වນນອນປ່ອນ©ຜ ລົກພາບກາງບໍ່ Guwỳ The Business Name	
02	පුධාන වහාපාර ස්ථානය ඛා්шாபாரம் நடைபெறும் பிரதான இடம் The Principle place of the Business	
03	වතාපාරයේ සාමාතා ස්වාභාවය¹ ഖിധாபாரத்தின் பொதுவான தன்மை¹ The General Nature of the Business¹	
04	ආරම්භක පුාග්ධනය ஆரம்ப முதலීල Initial Capital	
05	යම් ශාඛා කාර්යාලයක්/ගබඩාවක්/ ගබඩා සමූහයක් හෝ ගුදමක් පවත්වාගෙන යන්නේ නම් එහි ලිපිනයන් ஏதாவது கிளை அலுவலகம் /களஞ்சியசாலை / களஞ்சியத் தொகுதி அல்லது பண்டகசாலை ஒன்றை நடாத்திச் செல்லுவதாயின் அதன் முகவரி Address of the Branch/Store/Storehouse/ Warehouse if any	

பகுதி IV (அ) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2019.04.11

06	වාපාරය ආරම්භ කළ දිනය <sup>2</sup> வியாபாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதி <sup>2</sup> The Date of the Commencement of the Business <sup>2</sup>	
07	අයිතිකරුගේ සම්පූර්ණ නම³ உரிமையாளரின் முழுப்பெயர்³ Full Name of the Owner³	
08	අයිතිකරුට කලින් යම් නාමයක් වී නම්, එම නම සම්පූර්ණයෙන් <sup>4</sup> உரிமையாளருக்கு முன்னர் வேறு ஏதேனும் பெயர் இருந்திருப்பின் அம்முழுப் பெயர் <sup>4</sup> Previous Name in Full, if the Owner had any <sup>4</sup>	
09	අයිතිකරුගේ පුරවැසිභාවය உரிமையாளரின் பிரஜாவுரிமைத் தன்மை Citizenship of the Owner	
10	ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் National Identity Card Number	
11	අයිතිකරු සාමානාංයෙන් පදිංචි ස්ථානය உரிமையாளரின் வழமையான வதிவிடம் The Usual Residence of the Owner	
12	අයිතිකරුවෙකු හෝ හවුල්කරුවෙකු වන්නා වූ වෙනත් සෑම වහාපාරයකම නාමය හා ලියාපදිංචි කළ අංකය உரிமையாளராகும் அல்லது பங்குதாரராகும் வேறு எல்லா வியாபாரங்களதும் பெயர் மற்றும் பதிவு இலக்கம் The Business Names and Registration Numbers of all Other Businesses where the Applicant is an Owner or Partner	
13	අයිතිකරු අධාක්ෂවරයෙකු වන්නා වූ සෑම සංස්ථාවකම නාමය සහ ලියාපදිංචි අංකය உரிமையாளர் பணிப்பாளராகும் எல்லா கூட்டுத்தாபனங்களதும் பெயர் மற்றும் பதிவு இலக்கம் The Names and Registration Numbers of all the Corporations where the Owner is a Director	
14	අයිතිකරු වෙනත් යම් රැකියාවක/වතාපාරයක යෙදී සිටී නම් එහි ස්වාභාවය உரிமையாளர் வேறு ஏதேனும் தொழில்/ வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டிருப்பின் அதன் தன்மை The Nature of any other Occupation/ Business of the Owner, if any	

15	වෙනත් යම් වාහපාර නාමයක් යටතේ
	වහාපාරය කරගෙන යන්නේ නම් එම
	වහාපාර නාමය
	வேறு ஏதேனும் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றின்
	கீழ் வியாபரம் செய்வதாயின் அவ்வியாபாரப்
	பெயர்
	If the Business is Carried on under any other
	Name, The Name of the said Business

බස්තාහිර පළාතේ පළාත් වහාපාර තාම රෙජිස්ටුාර් වෙතටයි.

மேல் மாகாண மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு.

To the Provincial Registar of Business Names for the Western Province.

ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව මම මෙයින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ.

பதிவு செய்வதற்காக மேற்படி விபர அறிக்கையினை நான் இத்தால் சமர்ப்பிக்கிறேன்.

I do hereby submit the above mentioned statement of particulars for registration.

දිනය ි	
திகதி }	 වාහපාරය අයිතිකරුගේ අත්සන <sup>5</sup>
- ···· -	வியாபார உரிமையா <b>ள</b> ரின் ஒப்பம் $^{5}$
	Signature of the Owner of the Business <sup>5</sup>

- 01 වෙළඳාමක් ආනයන/අපනයන කිරීමක් හෝ නිෂ්පාදනයක් නම් වෙළඳාම් කරනු ලබන ආනයන/ අපනයන හෝ නිෂ්පාදනය කරනු ලබන භාණ්ඩ පැහැදිලිව සටහන් කරන්න.
  - வியாபாரமான து ஏற்றுமதி/இறக்குமதி செய்தல் அல்லது உற்பத்தி ஒன்றாயின், வியாபாரம் செய்யப்படும் ஏற்றுமதி/இறக்குமதி அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களைத் தெளிவாகக் குறிப்பிடவும்
  - If the trade is an import/ export or a production, state cleary the goods that are being traded imported/ exported or produced.
- 02 ව්යාපාරික කටයුතු නියත වශයෙන් ම ආරම්භ කළ දිනය සඳහන් කරන්න. வியாபார நடவடிக்கை உரிய முறைப்படி ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதியைக் குறிப்பிடவும். State the date on which the business activities commenced properly.
- 04 සාමානෲයෙන් භාවිතා වන නමට අමතරව වෙනත් නමක් ඇතොත් එය (සම්පූර්ණයෙන්) විවාහක කාන්තාවක් සම්බන්ධයෙන් නම් විවාහයට පෙර භාවිතා කළ යුතු නම් (සම්පූර්ණයෙන්)
  - வழமையாக உபயோகப்படுத்தும் பெயரை விட வேறு ஏதேனும் பெயர் இருப்பின் அதை (முழுமையாக) விவாகமான பெண்ணாயின் விவாகத்திற்கு முன்னர் பாவிக்கப்பட்ட பெயர்
  - State in full, if there is any other name used, in addition to the usual name. The maiden name in full, in case of a married woman
- 05 ඉල්ලුම් පතුය අත්සන් තැබිය යුත්තේ වහාපාරය අයිතිකරුගේ පුද්ගලික නමින් විනා වහාපාරයෙහි නාමයෙන් නොවේ. (කොටුව තුළ පමණක් අත්සන් කරන්න)
  - விண்ணப்பப் பத்திரத்தில் வியாபார உரிமையாளரின் சொந்தப் பெயரில் ஒப்பமிடப்படல் வேண்டுமே அன்றி வியாபாரப் பெயரில் அல்ல (கூட்டினுள் மாத்திரம் ஒப்பமிடவும்)
  - The application should be signed with the name of the owner of the business and not with name of the business. (sign inside the cage)

பகுதி  ${
m IV}$  (அ) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2019.04.11

06 චෙක්පත්, මුදල් ඇණවුම් හෝ තැපැල් ඇණවුම්වල ගෙවීම් ලබන තැනැත්තා වශයෙන් "පළාත් වහාපාර නාම රෙජිස්ටුාර්, බස්නාහිර පළාත" යනුවෙන් සටහන් කර ඒවා ලියාපදිංචි තැපැල් මගින් එවිය යුතුය.

காசோலை, காசுக்கட்டளை அல்லது தபாற் கட்டளை போன்றவற்றில் கொடுப்பனவு பெறுநராக "மாகாண வியாபாரப் பெயர்ப் பதிவாளர், மேல்மாகாணம்" எனக் குறிப்பிட்டு அவற்றை பதிவுத் தபாலில் அனுப்புதல் வேண்டும்.

Cheques, Money Orders or Postal Orders should be drawn in favour of the "Provincial Registrar of Business Names, Western Province" and should be sent by registered post.

இங்கு இதன் பின் பிரதான விதி என அடையாளப்படுத்தப்படும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 1829/32 ஆம் இலக்க 2013, செத்தெப்பர் மாதம் 25 ஆந் திகதியிட்ட அதிவிசேட வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்ட 2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் கீழ் வியாபாரப் பெயர் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குதல் அல்லது கூற்று ஒன்றை வழங்குவதற்காக உபயோகிக்க வேண்டிய மாதிரிப்படி வங்கள் தொடர்பான விதிகள் என அடையாளப்படுத்தப்பட்ட விதிகளில், வர்த்தக நிறுவனம் ஒன்றிற்கான பதிவுச்சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குவதற்கான விண்ணப்பப்படி வம் கீழுள்ள இரண்டாம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட வியாபாரப் பெயர் மே. மா.) ஆர். 2 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம் எனும் பகுதியுடன் அதிலுள்ள இரண்டாம் அட்டவணை நீக்கப்பட்டு அதற்குப்பதிலாக கீழுள்ள பகுதி மற்றும் அட்டவணை உள்ளடக்கப்பட்டு கீழுள்ளவாறு திருத்தப்படுகிறது.

2. வர்த்தக நிறுவனம் ஒன்றிற்கான பதிவுச் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குவதற்கான விண்ணப்பப்படிவம் கீழுள்ள இரண்டாம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் ஆர். 2 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம்.

#### இரண்டாம் அட்டவணை

බස්තාහිර පළාත් වාාපාර තාම ආර්. 2 மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் ஆர். 2 Western Province Business Name R. 2

බස්තාහිර පළාත් සභාව / යෙන් மாகாண சபை /WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළෙඳ, සංස්ථා සහ සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළෙඳ ආයතනයන්හි වහාපාර නාම පුඥප්තිය

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டம்

# Business Names Statute of Trade, Corporations and Non-Incorporated Trade Institutions of Western Province No. 05 of 2011

ගාස්තු රු.	
கட்டணம் ரூ.	
Fees Rs.	

ඉල්ලුම්පතුයේ අංකය ඛාිංග්ාෙය් මූවාජ්යර් Application Number සහතික පතුයේ අංකය சான்றிதழ் இலக்கம் Certificate Number

වෙළෙඳ සමාගමක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පතුය வர்த்தக நிறுவனமொன்றைப் பதிவு செய்வதற்கான விண்ணப்பப் படிவம் APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADING COMPANY

2(අ), (ඇ) හා 5 වැනි වගන්ති බලන්න. 2 (அ), (இ) மற்றும் 5 ஆம் பிரிவுகளைப் பார்க்கவும். See Sections 2(a),(c) and 5

01. වසාපාර තාමය බාயாபாரப் பெயர் The Business Name	02.	පුධාන විහාපාර ස්ථානයේ ලිපිනය வியாபாரம் நடைபெறும் பிரதான இடத்தின் முகவரி The Address of the Principle place of the Business	
03. විසාපාරමය් සාමානස ස්වාභාවය¹ வியாபாரத்தின் பொதுவான தன்மை¹ The General Nature of the Business¹	04.	ආරම්භක පුාග්ධනය ஆரம்ப முதலீடு Initial Capital	

05. යම් ශාඛා කාර්යාලයක්/ර ගබඩා සමූහයක් හෝ ගුර පවත්වාගෙන යන්නේන් ලිපිනයන් ஏதாவது கிளை அலுவவ களஞ்சியசாலை/களஞ்ச அல்லது பண்டகசாலை ஒ செல்லுவதாயின் அதன் Address of the Branck Storehouse/ Warehouse	මක් ම එහි පහ / විසා දුරු මුත් නො පුණු මුත් නො පුතා පුණු ප් (ආ සා අත්තාව ආ/Store/	C	06. වතාපාරය ආරම්භ ත வியாபாரம் ஆரம்பி திகதி <sup>2</sup> The Date of the Commencement o Business <sup>2</sup>	க்கப்பட்ட
07. වෙළෙඳ සමාගමේ එක් එක් හවුල්කරුගේ සම්පූර්ණ නම්³ (කිසියම් හවුල්කරුවෙකු සංස්ථාපිත වෙළෙඳ සමාගමක් වේ නම් එහි සංස්ථාපිත නාමය සඳහන් කරන්න) வர்த்தக நிறுவனத்தின் ஒவ்வொரு பங்குதாரரினதும் முழுப் பெயர்கள்³ (ஏதாவதொரு பங்குதாரர் கூட்டிணைக்கப்பட்ட ஒரு வர்த்தக நிறுவனமாயின் அதன் கூட்டிணைக்கப்பட்ட பெயரினைக் குறிப்பிடுக) Full Names of Each and Every partner of the Company (If any Partner is an Incorporated Business Organization, state the Incorporated Name)	ගවුල්කරුවෙකු/ හවුල්කරුවෙකු/ හවුල්කරුවන් වෙනත් නමකින්/ නම්වලින් හැඳින්වේ නම් එකී නම/නම් <sup>4</sup> வர்த்தக நிறுவனத்தின் பங்குதாரர்/ பங்கு தாரர்கள் வேறு பெயர்கள் வேறு பெயர்களில் அறியப்படின் அப்பெயர்/ பெயர்கள் <sup>4</sup> If any of the Partner/Partners is/are known by any other Name/ Names, such	の9. වෙළෙඳ සමාගමේ එක් එක් හවුල්කරුගේ පුරවැසිභාවය (සංස්ථාවක් නම් සංස්ථාගක කරන ලද නීතිය) வர்த்தக நிறுவனத்தின் ஒவ்வொரு பங்கு தாரரினதும் பிரஜாவுரிமை (கட்டுத்தாபனமாயின் கூட்டிணைக்கப்பட்ட சட்டம்) Citizenship of Each and Every Partner of the Company (In case of a Corporation, The incorporated Law)	Identity Card Number	11. වෙළෙඳ සමාගමේ එක් එක් හවුල්කරු සාමානාශයන් පදිංචි ස්ථානය (කිසියම් හවුල්කරුවෙකු සංස්ථාපිත වෙළෙඳ සමාගමක්වේ නම් එහි ලියාපදංචි කරන ලද පුධාන කාර්යාලය සඳහන් කරන්න) வர்த்தக நிறுவனத்தின் ஒவ்வொரு பங்கு தாரரினதும் வதிவிடம் (ஏதாவ தொரு பங்குதாரர்) கூட்டிணைக்கப்பட்ட ஒரு வர்த்தக நிறுவனமாயின் அதன் பதிவு செய்யப் பட்ட பிரதான காரியாலயத்தினைக் குறிப்பிடுக) The Usual Residence of Each and Every Partner of the Company (If any Partner is an Incorporated Business Organization, State the Principal Office)
12. අයිතිකරුවෙකු හෝ හවුල් කරුවෙකු වන්නා වූ වෙනත් සෑම වහපොරයකම නාමය හා ලියාපදිංචි අංකය உரிமையாளராகும் அல்லது பங்குதாரராகும் வேறு எல்லா வியாபாரங்களதும் பெயர் மற்றும் பதிவு இலக்கம் The Business Names and Registration Numbers of all Other Buisinesses where the Applicant is an Owner or Partner	13. අයිතිකරුලවකු අධ්‍යක් වන්නා වූ සෑම සංස්ථාවකම කාර්ය හා ලියාපදිංචි අංකය உரிமையாளர் ஒருவர் எல்லா கூட்டுத் தாபனங பதிவு இலக்கம் The Names and Regi all the Corporations v	பணிப்பாளராகும் ங்களதும் பெயர் மற்றும் istration Numbers of	14. වෙනත් යම් වහාපාරයක/ රැකියාවක යෙදී සිටි නම් එහි ස්වභාවය வேறு ஏதேனும் தொழில்/ வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டிருப்பின் அதன் தன்மை The Nature of any other Occupation/ Business, if any	15. වෙනත් වහාපාර නාමයක් යටතේ වහාපාරය කරගෙන යන්නේ නම් එම වහාපාර නාමය வேறு ஏதேனும் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றின் கீழ் வியாபாரம் செய்வதாயின் அவ்வியாபாரப் பெயர் If the Business is Carried on Under any Other Name, The Name of that Business

பகுதி  ${
m IV}$  (அ) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2019.04.11

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් වහාපාර නාම රෙජිස්ටුාර් වෙතටයි.

மேல் மாகாணத்தின் மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு.

To the Provincial Registrar of Business Names for the Western Province.

ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව මම මෙයින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ.

பதிவு செய்வதற்காக மேற்படி விபர அறிக்கையினை நான் இத்தால் சமர்ப்பிக்கிறேன்.

We do hereby submit the above mentioned statement of particulars for registration.

දිනය	වෙළෙඳ සමාගම් හවුල්කරුවන්ගේ අත්සන් 5		
திகதி }	வர்த்தக நிறுவன பங்குதாரர்களது கையொப்பம் <sup>5</sup>	}	
Date	Signature of the Partners of the Company <sup>5</sup>		

- 01 වෙළඳාමක් ආනයන/අපනයන කිරීමක් හෝ නිෂ්පාදනයක් නම් වෙළඳාම් කරනු ලබන ආනයන/ අපනයන හෝ නිෂ්පාදනය කරනු ලබන භාණ්ඩ පැහැදිලිව සටහන් කරන්න.
  - வியாபாரமானது ஏற்றுமதி இறக்குமதி செய்தல் அல்லது உற்பத்தி ஒன்றாயின், வியாபாரம் செய்யப்படும் ஏற்றுமதி/ இறக்குமதி அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களைத் தெளிவாகக் குறிப்பிடவும்
  - If the trade is an import/ export or a production, state cleary the goods that are being traded imported/ exported or produced.
- 02 ව්යාපාරික කටයුතු නියත වශයෙන්ම ආරම්භ කළ දිනය සඳහන් කරන්න. வியாபார நடவடிக்கை உரிய முறைப்படி ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதியைக் குறிப்பிடவும்.
  - State the date on which the business activities commenced properly.
- 04 සාමානෳයෙන් භාවිතා වන නමට අමතරව වෙනත් නමක් ඇතොත් එය (සම්පූර්ණයෙන්) විවාහක කාන්තාවක් සම්බන්ධයෙන් නම් විවාහයට පෙර භාවිතා කළ යුතු නම් (සම්පූර්ණයෙන්)
  - வழமையாக உபயோகப்படுத்தும் பெயரை விட வேறு ஏதேனும் பெயர் இருப்பின் அதை (முழுமையாக) விவாகமான பெண்ணாயின் விவாகத்திற்கு முன்னர் பாவிக்கப்பட்ட பெயர்
  - State in full, if there is any other name used, in addition to the usual name. The maiden name in full, in case of a married woman.
- 05 ඉල්ලුම් පතුය අත්සන් තැබිය යුත්තේ වහාපාරය අයිතිකරුගේ පුද්ගලික නමින් විනා වහාපාරයෙහි නාමයෙන් නොවේ. (කොටුව තුළ පමණක් අත්සන් කරන්න)
  - விண்ணப்பப்பத்திரத்தில் வியாபார உரிமையாளரின் சொந்தப் பெயரில் ஒப்பமிடப்படல் வேண்டுமேயன்றி வியாபாரப் பெயரில் அல்ல (சுட்டினுள் மாத்திரம் ஒப்பமிடவும்)
  - The application should be signed with the name of the owner of the business and not with name of the business. (sign inside the cage)
- 06 චෙක්පත්, මුදල් ඇණවුම් හෝ තැපැල් ඇණවුම්වල ගෙවීම් ලබන තැනැත්තා වශයෙන් "පළාත් වහාපාර නාම රෙජිස්ටුාර්, බස්නාහිර පළාත" යනුවෙන් සටහන් කර ඒවා ලියාපදිංචි තැපැල් මගින් එවිය යුතුය.
  - காசோலை, காசுக்கட்டளை அல்லது தபாற் கட்டளை போன்றவற்றில் கொடுப்பனவு பெறுநராக மாகாண வியாபாரப் பெயர்ப் பதிவாளர், மேல்மாகாணம் எனக் குறிப்பிட்டு அவற்றை பதிவுத் தபாலில் அனுப்புதல் வேண்டும்.
  - Cheques, Money Oders or Postal Orders should be drawn in favour of the "Provincial Registrar of Business Names, Western Province" and should be sent by registered post.

இங்கு இதன் பின் பிரதான விதி என அடையாளப்படுத்தப்படும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 1829/32 ஆம் இலக்க 2013, செத்தெம்பர் மாதம் 25 ஆந் திகதியிட்ட அதிவிசேட வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்ட 2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் கீழ் வியாபாரப் பெயர் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குதல் அல்லது கூற்று ஒன்றை வழங்குவதற்காக உபயோகிக்க வேண்டிய மாதிரிப்படி வங்கள் தொடர்பான விதிகள் என அடையாளப்படுத்தப்பட்ட விதிகளில், தனி நபர் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றிற்கான பதிவுச்சான்றிதழ் ஒன்று கீழுள்ள மூன்றாம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட வியாபாரப் பெயர் (மே. மா.) ஆர். 3 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம் எனும் பகுதியுடன் அதிலுள்ள முன்றாம் அட்டவணை நீக்கப்பட்டு அதற்குப்பதிலாக கீழுள்ள பகுதி மற்றும் அட்டவணை உள்ளடக்கப்பட்டு திருத்தப்படுகிறது.

3. தனி நபர் வியாபாரம் ஒன்றிற்கான பதிவுச் சான்றிதழ் கீழுள்ள மூன்றாம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் ஆர். 3 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம்.

### முன்றாம் அட்டவணை



## බස්තාහිර පළාත් සභාව / மேல் மாகாண சபை / Western Provincial Council

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළෙඳ, සංස්ථා සහ සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළෙඳ ආයතනයන්හි වෘාපාර නාම පුඥප්තිය

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டம்.

Business Names Statute of Trade, Corporations and Non-Incorporated Trade Institutions of Western Province No. 05 of 2011

තනි පුද්ගල වහාපාර ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය தனி நபர் வியாபாரப் பதிவுச் சான்றிதழ் CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A BUSINESS AN INDIVIDUAL

		සහතිකයේ අංකය/ අ	ான்றிதழ் இலக்கம் /Certificate Number: w
අ	නුව ක	ංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළෙඳ, සංස්ථා සහ සංච	ප්ථාගත කරනු තොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි වහාපාර නාම පුඥප්තිය මස
2 ഒ	011 ஆ பியாப ஆந் தே	ு நம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூ ாரப் பெயர்கள் நியிதிச்சட்டத்தின் படி செய்யப்பட்ட கீழ்க் குர	ட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் நிப்பிடப்பட்ட கூற்றானது 20 ஆம் ஆண்டு மாதம் ணக்களத்தில் சான்றுப்பத்திர இலக்கம்இன் கீழ் பதிவு
a P	nd No Provin	on-Incorporated Trade Institutions of Western Prov	ursuance of the Business Names Statute of Trade, Corporations rince No. 05 of 2011, was registered in the Department of the name under Certificate No. W
	01	වාාපාර නාමය வியாபாரப் பெயர் The Business Name	
	02	වහාපාරයේ සාමානහ ස්වාභාවය ඛාෂාව අත්තික් මෙන්නු වේ මෙන්නු විසිට සිට ප්රතිශ්ණය The General Nature of the Business	
	03	පුධාන ව්යාපාර ස්ථානය வியாபாரம் நடைபெறும் பிரதான இடம் The Principle place of the Business	

பகுதி IV (அ) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2019.04.11

04	ආරම්භක පාග්ධනය ஆரம்ப முதலீடு Initial Capital	
05	යම් ශාඛා කාර්යාලයක්/ගබඩාවක්/ ගබඩා සමූහයක් හෝ ගුදමක් පවත්වාගෙන යන්නේනම් එහි ලිපිනයන් ஏதாவது சிளை அலுவலகம் /களஞ்சியசாலை /களஞ்சியத் தொகுதி அல்லது பண்டகசாலை ஒன்றை நடாத்திச் செல்லுவதாயின் அதன் முகவரி Address of the Branch/Store/Storehouse/ Warehouse if any	
06	වතාපාරය ආරම්භ කළ දිනය බ1யாபாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதி The Date of the Commencement of the Business	
07	අයිතිකරුගේ සම්පූර්ණ නම உரிமையாளரின் முழுப்பெயர் Full Name of the Owner	
08	අයිතිකරුට කලින් යම් නාමයක් වී නම්, එම නම සම්පූර්ණයෙන් உரிமையாளரிற்கு முன்னர் வேறு ஏதேனும் பெயர் இருத்திருப்பின் அம்முழுப் பெயர் Previous Name in Full, if the Owner had any	
09	අයිතිකරුගේ පුරවැසිභාවය உரிமையாளரின் பிரஜாவுரிமைத் தன்மை Citizenship of the Owner	
10	ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் National Identity Card Number	
11	අයිතිකරු සාමාතායෙන් පදිංචි ස්ථානය உரிமையாளரின் வழமையான வதிவிடம் The Usual Residence of the Owner	
12	අයිතිකරුවෙකු හෝ හවුල්කරුවෙකු වන්නා වූ වෙනත් සෑම වාාපාරයකම නාමය හා ලියාපදිංචි කළ අංකය உரிமையாளராகும் அல்லது பங்குதாரராகும் வேறு எல்லா வியாபாரங்களதும் பெயர் மற்றும் பதிவு இலக்கம் The Business Names and Registration Numbers of all Other Businesses where the Applicant is an owner or partner	
13	අයිතිකරු අධාක්ෂවරයෙකු වන්නා වූ සෑම සංස්ථාවකම නාමය සහ ලියාපදිංචි අංකය உரிமையாளர் பணிப்பாளராகும் எல்லா கூட்டுத்தாபனங்களதும் பெயர் மற்றும் பதிவு இலக்கம் The Names and Registration Numbers of all the Corporations where the Owner is a Director	

பகுதி IV (அ) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2019.04.11

14	අයිතිකරු වෙනත් යම් රැකියාවක/වෂාපාරයක යෙදී සිටී නම් එහි ස්වාභාවය உரிமையாளர் வேறு ஏதேனும் தொழில்/ வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டிருப்பின் அதன் தன்மை The Nature of any other Occupation/ Business of the Owner, if any	
15	වෙනත් යම් වහාපාර නාමයක් යටතේ වහාපාරය කරගෙන යන්නේනම් එම වහාපාර නාමය வேறு ஏதேனும் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றின் கீழ் வியாபரம் செய்வதாயின் அவ்வியாபாரப் பெயர் If the Business is Carried on under any other Name, The Name of the said Business	

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් වාාපාර නාම රෙජිස්ටුාර් දෙපාර්තමේන්තුව
20ක් වූ මස වැනි දින කොළඹ දී ය.
மேல் மாகாண ,மாகாண வியாபாரப் பெயர்கள் பதிவாளர் திணைக்களம்
20 ஆம் ஆண்டுமாதம் ஆந் திகதி கொழும்பில்.
Department of Provincial Registrar of Business Names, Western Province
Dated at Colombo, on thisday of

පළාත් වතාපාර නාම රෙජිස්ටුාර්, බස්නාහිර පළාත மாகாண வியாபாரப் பெயர்ப் பதிவாளர், மேல் மாகாணம் Provincial Registrar of Business Names, Western Province

සැ.යු.: පූර්වෝක්ත කරුණු පිළිබඳ කිසියම් වෙනස්වීමක් සිදු වුවහොත් නියමිත ආකෘතිපතුයේ (බ.ප.වෳා.නා.ලි.6) ඒ බව දින 14ක් ඇතුළත දනුම් දිය යුතුය. මෙය පැහැර හැරීමෙන් පුමාද වූ එක් එක් දිනට දඩය රු. 2,500,00කි.

**மு. கு.**: மேலே கூறப்பட்ட விபரங்களில் ஏதேனும் மாற்றம் செய்யப்படின், அது பற்றி உரிய படிவத்தில் (மே. மா./வி. பெ. ப. 6) 14 நாட்களுக்குள் அறிவித்தல் வேண்டும். அவ்வாறு செய்யத் தாமதமாகும் ஒவ்வொரு நாளிற்குமான தண்டப்பணம் ரூ. 2,500/- ஆகும்.

**N.B.**: Any change in the above particulars must be nofified in the prescribed form (W.P./R.B.N. 6) within 14 day. The penalty for default is Rs. 2,500 for each day's delay.

இங்கு இதன் பின் பிரதான விதி என அடையாளப்படுத்தப்படும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 1829/32 ஆம் இலக்க 2013, செத்தெம்பர் மாதம் 25 ஆந் திகதியிட்ட அதிவிசேட வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்ட 2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் கீழ் வியாபாரப் பெயர் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்குதல் அல்லது கூற்று ஒன்றை வழங்குவதற்காக உபயோகிக்க வேண்டிய மாதிரிப்படி வங்கள் தொடர்பான விதிகள் என அடையாளப்படுத்தப்பட்ட விதிகளில், வர்த்தக நிறுவனம் ஒன்றிற்கான பதிவுச்சான்றிதழ் ஒன்று கீழுள்ள நான்காம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட வியாபாரப் பெயர் (மே. மா.) ஆர். 4 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம் எனும் பகுதியுடன் அதிலுள்ள நான்காம் அட்டவணை நீக்கப்பட்டு அதற்குப்பதிலாக கீழுள்ள பகுதி மற்றும் அட்டவணை உள்ளடக்கப்பட்டு திருத்தப்படுகிறது.

4. வர்த்தக நிறுவனம் ஒன்றிற்கான பதிவுச் சான்றிதழ் கீழுள்ள நான்காம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் ஆர். 4 மாதிரிக்கு அமைவாக இருத்தல் அவசியம்.

#### நான்காம் அட்டவணை



බස්තාහිර පළාත් වහාපාර නාම ආර්. 4 மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் ஆர். 4 Western Province Business Name R - 4

# බස්තාහිර පළාත් සභාව / மேல் மாகாண சபை / Western Provincial Council

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළෙඳ, සංස්ථා සහ සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළෙඳ ආයතනයන්හි වෘාපාර නාම පුඥප්තිය

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டம்.

Business Names Statute of Trade, Corporations and Non-Incorporated Trade Institutions of Western Province No. 05 of 2011

වෙළඳ සමාගමක් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය வர்த்தக நிறுவன பதிவுச் சான்றிதழ் CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A TRADING COMPANY

සහතික පතුයේ අංකය சான்றிதழ் இலக்கம் W Certificate No.
--

අනුව	ට කරන ලද පහත සඳහන් පුකාශ දි	වර්ෂ 20ක් වූ	ාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි වා මස වැනි දින බස්නාහිර	පළාත් වහාපාර නාම
2011 வியா	ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் ரபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின்	மாகாண வியாபாரக் கூட்( படி செய்யப்பட்ட கீழ்க் கு; பாரப் பெயர்ப் பதிவாளர் ;	ටමත් ලියාපදිංචි කරන ලද බව මෙයින් සහතික බුத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியா றிப்பிடப்பட்ட கூற்றானது 20 ஆம் ஆண்டு திணைக்களத்தில் சான்றுப்பத்திர இலக்கம்	பார நிறுவனங்களின் மாதம்
and Prov	Non-Incorporated Trade Institut	tions of Western Provinces for Western Province	rsuance of the Business Names Statute of Tace No. 05 of 2011, was registered in the e under Certificate No. W	Department of the
01	වාහපාර නාමය வியாபாரப் பெயர் The Business Name		පුධාන වතාපාර ස්ථානය ඛා්шாபாரம் நடைபெறும் பிரதான இடம் The Principle Place of the Business	
02	වසාපාරයේ සාමානස ස්වාභාවය வியாபாரத்தின் பொதுவான தன்மை The General Nature of the Business		ආරම්භක පාග්ධනය ஆரம்ப முதலිடு Initial Capital	
03	වතාපාරය ආරම්භ කළ දිතය வியாபாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதி The Date of the Commencement of the Business		යම් ශාඛා කාර්යාලයක්/ගඛඩාවක්/ ගඛඩා සමූහයක් හෝ ගුදමක් පවත්වාගෙන යන්නේනම් එහි ලිපිනයන් ஏதாவது கிளை அலுவலகம் / களஞ்சியசாலை / களஞ்சியத் தொகுதி அல்லது பண்டகசாலை ஒன்றை நடாத்திச் செல்லுவதாயின் அதன் முகவரி Address of the Branch/Store/Storehouse/	

Warehouse if any

වෙළෙද සමාගමේ	වෙළෙඳ	වෙළෙඳ	ජාතික	වෙළෙඳ සමාගමේ	අයිතිකරුවෙකු	ඔහු අධාන්ෂකවරයෙකු	වෙනත් යම්
එක් එක්	සමාගමේ	සමාගමේ	හැඳුන්ම්පත්	එක් එක් හවුල්කරු	හෝ හවුල්	වන්නා වූ සෑම	වහාපාරයක/
හවුල්කරුගේ	හවුල්කරුවෙකු/	එක් එක්	අංකය	සාමානෲයෙන්	කරුවෙකු වන්නා	සංස්ථාවකම නාමය	රැකියාවක යෙදී
සම්පූර්ණ නම්	හවුල්කරුවන්	හවුල්කරුගේ	தேசிய	පදිංචි ස්ථානය	වූ වෙනත් සෑම	හා ලියාපදිංචි අංකය	සිටී නම් එහි
කිසියම්	වෙනත් නමකින්/	පුරවැසිභාවය	அடையாள	(කිසියම් හවුල්	වහාපාරයකම	அவர் ஒருவர்	ස්වභාවය
හවුල්කරුවෙකු	නම් වලින්	வர்த்தக	அட்டை	කරුවෙකු	නාමය හා	பணிப்பாளராகும்	வேறு ஏதேனும்
සංස්ථාපිත වෙළෙඳ	හැඳින්වේ නම්	நிறுவனத்தின் -	இலக்கம்	සංස්ථාපිත වෙළෙඳ	ලියාපදිංචි අංකය	எல்லா கூட்டுத்	தொழில்/
සමාගමක් වේ නම්	එකී නම/නම්	ஒவ்வொரு பங்கு	Specoron	සමාගමක්වේ නම්	உரிமையாளராகும்		வியாபாரத்தில்
එහි සංස්ථාපිත	வர்த்தக	தாரரினதும்	National	එහි ලියාපදිංචි කරන	அல்லது பங்கு	மற்றும் பதிவு இலக்கம்	ஈடுபட்டிருப்பின்
නාමය සඳහන්	வரத்தின் நிறுவனத்தின்	தாரரணதும் பிரஜாவுரிமை	Identity	ලද පුධාන කාර්යාලය	தாரராகும் வேறு	பற்றும் பதிவு இலக்கம்	அதன் தன்மை
කරන්න			Card	සඳහන් කරන්න)	தாரராகும் வேறு எல்லா	The Names and	அதன் தன்னம்
வர்த்தக	பங்குதாரர்/ பங்கு தாரர்கள் வேறு	Citizenship of	Number	வர்த்தக	வியாபாரங்களதும்	Registration	The Nature of
1	பெயரில் அல்லது	Each and			பெயர் மற்றும்	Numbers of all the	any other
நிறுவனத்தின்		Every Partner		நிறுவனத்தின்		Corporations where	Occupation/
ஒவ்வொரு பங்கு	பெயர்களில்	of the		ஒவ்வொரு பங்கு	பதிவு இலக்கம்	the Owner is a	Business, if any
தாரரினதும் முழுப்	அறியப்படின்	Company		தாரரினதும்	The Business	Director	
பெயர்கள் ஏதாவ	அப்பெயர்/			வதிவிடம் (ஏதாவ	Name and		
தொரு பங்குதாரர்	பெயர்கள்			தொரு பங்குதாரர்	Registration		
கூட்டிணைக்கப்	If any of the			கூட்டிணைக்கப்பட்ட	Numbers of all		
பட்ட ஒரு வர்த்தக	Partner/			ஒரு வர்த்தக	Other Buisiness		
நிறுவனமாயின்	Partners is/are			நிறுவனமாயின்	where the		
அதன் கூட்டிணைக்	known by any			அதன் பதிவு செய்யப்	Applicant is an		
கப்பட்ட	other Name/			பட்ட பிரதான	Owner of		
பெயரினைக்	Names, such			காரியாலயத்தினைக்	Partner		
குறிப்பிடுக.	Name/Names			குறிப்பிடுக)			
Full Names of				The Usual			
each and Every				Residence of			
partner of				Each and Every			
the				Partner of the			
Company. If any				Company (If any			
Partner is an				Partner is an			
Incorporated				Incorporated			
Business				Business			
Organization,				Organization,			
State the				State the			
Incorporated				Principal Office)			
Name				Innerput Office)			
Traine							
මෙම වහාපාරය	<u> </u>	( <b>( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( </b>	 				
		, තාමයතා යටගෑ	ත ද පවත්වා	<b>ම</b> ඟ <b>ුරා</b>			
යන්නේ නම් එය	கேறை නම පය வேறு ஏதேனும் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றின் கீழ் வியாபாரம் செய்வதாயின்						
வேறு ஏதேனும்	வியாபாரப் பெடி	பர் ஒன்றின் கீழ்	வியாபாரம் 🤇	செய்வதாயின்			
அவ்வியாபாரப்	பெயர்						
If the Business is	s Carried on und	ler any Other Na	me, The Nar	ne of the Business			
		<b>J</b>	,		1	1	1

බස්තාහිර පළාතේ පළාත් ව්ෂාපාර නාම රෙජිස්ටුාර් දෙපාර්තමේන්තුව
20 ක් වූ මස වැනි දින කොළඹ දීය.
மேல் மாகாண , மாகாண வியாபாரப் பெயர்கள் பதிவாளர் திணைக்களம்
20 ஆம் ஆண்டுமாதம் ஆந் திகதி கொழும்பில்.
Department of Provincial Registrar of Business Names, Western Province
Dated at Colombo, on this day of

පළාත් වහාපාර නාම රෙජිස්ටුාර්, බස්නාහිර පළාත மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளர், மேல் மாகாணம் Provincial Registrar of Business Names, Western Province

සැ.යු.: පූර්වෝක්ත කරුණු පිළිබඳ කිසියම් වෙනස්වීමක් සිදු වුවහොත් නියමිත ආකෘතිපතුයේ (බ.ප.වාහ.නා.ලි.6) ඒ බව දින 14ක් ඇතුළත දනුම් දිය යුතුය. මෙය පැහැර හැරීමෙන් පුමාද වූ එක් එක් දිනට දඩය රු. 2,500.00කි. மு. கு.: மேலே கூறப்பட்ட விபரங்களில் ஏதேனும் மாற்றம் செய்யப்படின், அது பற்றி உரிய படிவத்தில் (மே. மா./வி. பெ. ப. 6) 14 நாட்களுக்குள் அறிவித்தல் வேண்டும். அவ்வாறு செய்யத் தாமதமாகும் ஒவ்வொரு நாளிற்குமான தண்டப்பணம் ரூ. 2,500/- ஆகும்.

**N.B.**: Any change in the above particulars must be nofified in the prescribed form (W.P./R.B.N. 6) within 14 day. The penalty for default is Rs. 2,500 for each day's delay.

இங்கு இதன் பின் பிரதான விதி என அடையாளப்படுத்தப்படும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 1829/32 ஆம் இலக்க 2013, செத்தெம்பர் மாதம் 25 ஆந் திகதியிட்ட அதிவிசேட வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்ட 2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபாரக் கூட்டுத்தாபனம் மற்றும் கூட்டுத்தாபனமல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் நியதிச்சட்டத்தின் 32 (1) ஈ பிரிவின் கீழ் ஏதாவதொரு வியாபாரப் பெயர் ஒன்றினைப் பதிவு செய்தல், மாற்றம் ஒன்றினைச் செய்தல், இரத்து செய்தல் ஆகிய சந்தர்ப்பங்களில் பெற்றுக்கொள்ளவேண்டிய ஆவணங்கள் தொடர்பான விதிகள் எனக் குறிப்பிடப்பட்ட விதிகளில் இலக்கம் (Viii) இன் கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்ட பகுதி புதிதாக உள்ளடக்கப்பட்டு பெற்றுக் கொள்ளவேண்டிய ஆவணங்கள் இத்தால் திருத்தப்படுகிறது.

(viii) "வியாபாரத்திற்காக முதலீடு செய்யப்பட்ட ஆரம்ப மூலதனத்தின் பெறுமதி தொடர்பான சத்தியக்கடதாசி."

4 - 932